

REF KDB-504E (GIMA 27704)

Zhongshan Kangdebao(KDB) Rehabilitation Equipment Co.,Ltd.
Card 1, No.5, 24# Longcheng Road, Dongsheng Town, Zhongshan City, Guangdong Province, China
Made in China

SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA
Capelle aan den IJssel, The Netherlands

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



ITALIANO

NOME

Sponda per letto

Modello numero: KDB-504E

USO PREVISIVO:

Il dispositivo viene utilizzato come punto di presa per sostenere pazienti, anziani e persone con difficoltà motorie ed evitare che scivolino quando si alzano dal o si coricano a letto.

Modello	Specifiche	Portanza	Materiale	Immagine	Pieghevole	Altezza regolabile
KDB-504E	Sponda per letto	125KG	Ferro		Sì	Sì

Si avvisano gli utenti che presentano reazioni allergiche ad alcune proteine del lattice che i piedi contengono gomma naturale

CURA E MANUTENZIONE

- Per la pulizia, utilizzare un panno umido;
- Eventuali parti supplementari e di ricambio devono essere richieste esclusivamente al produttore.

CONFEZIONE

La sponda da letto è sigillata in un sacchetto di plastica e confezionata in una scatola di cartone.

CONSERVAZIONE

La sponda per letto imballata deve essere conservata in un ambiente pulito e asciutto, adeguatamente ventilato e privo di gas corrosivi. Evitare l'umidità, la luce troppo intensa e tenere lontano da fonti di calore durante il trasporto.

SMALTIMENTO

Smaltire il prodotto dopo l'uso in conformità alle normative locali in vigore.

Tutti gli eventuali incidenti gravi relativi all'uso del dispositivo medico da noi fornito devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro in cui si trova la vostra sede legale

ETICHETTE, IMBALLAGGIO DESIGN DEL LOGO:

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745		Dispositivo medico
	Fabbricante		Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Data di fabbricazione		Conservare al riparo dalla luce solare
	Numero di lotto		Non sterile
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Codice prodotto
	Leggere le istruzioni per l'uso		Conservare in luogo fresco ed asciutto
	Importato da		

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi

NAME

Bedside rail

Model number: KDB-504E

INTENDED USE:

The device is used as gripping object for preventing the patient, elderly and frail person from slipping over when getting in or out of bed.

Model	Specification	Load-bearing	Material	Picture	Foldable	Height adjustable
KDB-504E	Bedside rail	125KG	Iron		YES	YES

It is warned the users who have allergic reactions to certain latex proteins that feet contain natural rubber

CARE AND MAINTAIN

- To clean, wipe with damp cloth;
- Any additional and replacement parts should only be obtained from manufacturer.

PACKAGE

Seal the Bedside Rail in a plastic bag, then put it in carton.

STORAGE

The packed Bedside Rail should be stored in a ventilated and dry place, no corrosive gas and well ventilated and clean room. To avoid damp, strong light and keep away from heat sources during transportation.

DISPOSAL

Please dispose the product after use to comply with local regulation.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

LABELS, PACKAGING LOGO DESIGN:

Symbol	Meaning	Symbol	Meaning
	Medical device compliant with Regulation (EU) 2017/745		Medical Device
	Manufacturer		Authorized representative in the European Community
	Manufacturing date		Store away from sunlight
	Lot Number		Non-sterile
	Warning: Read and follow the instructions (warnings) for use carefully		Product code
	Read the instructions for use		Store in a cool, dry place
	Imported by		

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FRANÇAIS

NOM

Côté de lit

Numéro de modèle: KDB-504E

USAGE PRÉVU:

L'appareil est conçu comme objet de saisie pour éviter que le patient, la personne âgée et fragile ne glisse lorsqu'il entre ou sort du lit.

Modèle	Spécifications	Support de charge	Matériau	Dessin	Pliable	Réglable en hauteur
KDB-504E	Côté de lit	125KG	Fer		OUI	OUI

Il est prévenu les utilisateurs qui ont des réactions allergiques à certaines protéines du latex que les pieds contiennent du caoutchouc naturel.

SOIN ET MAINTIEN

- Nettoyer, essuyer avec un chiffon humide ;

2. Toute pièce supplémentaire ou de remplacement doit provenir uniquement du fabricant.

EMBALLAGE

Mettre le côté de lit dans un sac en plastique, et le placer dans un carton.

STOCKAGE

Le côté de lit emballé doit être conservé dans un endroit aéré et sec, dans une pièce sans gaz corrosif, bien aérée et propre. Pour éviter l'humidité, la lumière forte, la tenir à l'écart des sources de chaleur pendant le transport.

ÉLIMINATION

Après usage, veuillez éliminer le produit conformément aux réglementations locales.

Tous les accidents graves concernant le dispositif médical que nous fournissons doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où se trouve votre siège social.

LABELS, PACKAGING LOGO DESIGN:

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Dispositif médical conforme au Règlement (UE) 2017/745		Dispositif médical
	Fabricant		Représentant autorisé dans la Communauté Européenne
	Date de fabrication		Conserver à l'abri du soleil
	Numéro de lot		Non stérile
	Avertissement : Lisez et suivez attentivement les instructions (avertissements) d'utilisation.		Code produit
	Lire la notice d'utilisation		Conserver dans un endroit frais et sec
	Importé par		

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie standard B2B Gima de 12 mois s'applique.

NOMBRE

Barandilla de cama

Número de modelo: KDB-504E

USO PREVISTO:

El dispositivo se utiliza como objeto de sujeción para evitar que los pacientes, ancianos y personas frágiles resbalen al acostarse o levantarse de la cama.

Modelo	Especificaciones	Soporte de carga	Material	Dibujo	Plegable	Altura ajustable
KDB-504E	Barandilla de cama	125KG	Hierro		Sí	Sí

Se advierte a los usuarios que tengan reacciones alérgicas a determinadas proteínas del látex que los pies contienen caucho natural.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Para la limpieza, utilice un paño húmedo;
- Las piezas adicionales y de repuesto sólo deben solicitarse al fabricante.

ENVASE

Selle la barandilla de cama en una bolsa de plástico y, a continuación, colóquela en una caja de cartón.

ALMACENAMIENTO

La barandilla de cama embalada debe almacenarse en un lugar ventilado y seco, sin gases corrosivos y en una sala bien ventilada y limpia. Evitar la humedad, la luz fuerte y mantenerla alejada de fuentes de calor durante el transporte.

ELIMINACIÓN

Por favor, deseche el producto después de su uso para cumplir con la normativa local.

Todos los incidentes graves relacionados con el dispositivo médico suministrado por nosotros deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro donde se encuentre su domicilio.

LETIQUETAS, EMBALAJES DISEÑO DE LOGOTIPOS:

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Dispositivo médico que cumple con el Reglamento (UE) 2017/745		Medical Device
	Fabricante		Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Fecha de fabricación		Almacenar lejos de la luz solar

	Número de lote		No estéril
	Advertencia: Lea y siga atentamente las instrucciones (advertencias) de uso.		Código de producto
	Lea las instrucciones de uso.		Conservar en un lugar fresco y seco.
	Importado por		

CONDICIONES DE LA GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía estándar B2B de 12 meses de Gima.

DEUTSCH

NAME

Bettgitter

Modellnummer: KDB-504E

VORGESEHENER GEBRAUCH:

Das Gerät wird als Greifhilfe verwendet, um zu verhindern, dass der Patient, ältere und gebrechliche Personen beim Ein- oder Aussteigen aus dem Bett ausrutschen.

Modell	Spezifikation	Tragfähig	Material	Bild
KDB-504E	Bettgitter	125KG	Eisen	

Benutzer, die allergisch auf bestimmte Latexproteine reagieren, werden darauf hingewiesen, dass die Füße Naturkautschuk enthalten

PFLEGE UND WARTUNG

- Zum Reinigen mit einem feuchten Tuch abwischen;
- Alle zusätzlichen Teile und Ersatzteile sollten nur vom Hersteller bezogen werden.

VERPACKUNG

Das Bettgitter in einen Plastiksack stecken und dann in einen Karton geben.

LAGERUNG

Das verpackte Bettgitter sollte an einem belüfteten und trockenen Ort, ohne korrosive Gase und in einem gut belüfteten und sauberen Raum gelagert werden. Um Feuchtigkeit und starkes Licht zu vermeiden, während des Transports fern von Hitzequellen halten

ENTSORGUNG

Das Produkt nach Gebrauch entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Alle schweren Vorfälle hinsichtlich des von uns gelieferten Medizinprodukts müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem Sie Ihren Firmensitz haben, gemeldet werden.

ETIKETTEN, VERPACKUNGEN LOGO-DESIGN::

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Medizinprodukt gemäß Verordnung (EU) 2017/745		Medizinisches Gerät
	Hersteller		Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
	Herstellungsdatum		Vor Sonnenlicht schützen
	Losnummer		Unsteril
	Warnung: Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen (Warnhinweise) sorgfältig		Produktcode
	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung		An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren
	Importiert von		

GIMA GARANTIEBEDINGUNGEN

Für das Produkt gilt die 12-monatige Standardgarantie B2B von Gima.

PORTUGUÊS

NOME

Grade lateral de cama

Número do modelo: KDB-504E

UTILIZAÇÃO PREVISTA:

О dispositivo é utilizado como objeto de pressão para evitar que os doentes, idosos e pessoas frágeis escorreguem ao entrar ou ao sair da cama.

Modelo	Especificação	Capacidade de carga	Material	Imagem	Dobrável	Altura ajustável
KDB-504E	Grade lateral de cama	125KG	Ferro		SIM	SIM

Alerta-se os utilizadores que apresentem reações alérgicas a determinadas proteínas do látex que os pés contêm borracha natural

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Para limpar, passe um pano húmido
- Quaisquer peças adicionais e de substituição devem ser obtidas apenas junto do fabricante.

EMBALAGEM

Sele a grade lateral cama num saco de plástico e coloque-a na caixa.

ARMAZENAMENTO

A grade lateral cama embalada deve ser armazenada num local ventilado e seco, sem gases corrosivos, bem ventilado e limpo. Deve evitar a humidade, a luz forte e manter longe das fontes de calor durante o transporte.

ELIMINAÇÃO

Elimine o produto após a utilização para cumprir a regulamentação local. Todos os acidentes graves relacionados com o dispositivo médico fornecido por nós devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde se situa a sua sede social.

ETIQUETAS, EMBALAGENS DESIGN DE LOGOTIPO:

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Dispositivo médico em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745		Dispositivo Médico
	Fabricante		Representante autorizado na Comunidade Europeia
	Data de fabricação		Armazene longe da luz solar
	Número do lote		Não estéril
	Aviso: Leia e siga as instruções (avisos) de uso com atenção		Código do produto
	Leia as instruções de uso		Armazene em local fresco e seco
	Importado por		

TERMOS DE GARANTIA DA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão de 12 meses da Gima.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΝΟΜΑ

Προστατευτική ράγα κρεβατιού

Αριθμός μοντέλου: KDB-504E

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:

Το προϊόν χρησιμοποιείται ως μέσο στήριξης που προστατεύει τους ασθενείς, τους ηλικιωμένους και τα εξασθενημένα άτομα από πτώση όταν ξαπλώνουν ή σηκώνονται από το κρεβάτι.

Μοντέλο	Τεχνικά Χαρακτηριστικά	Ικανότητα φορτίου	Υλικό	Εικόνα	Πτυσσόμενο	Ρυθμιζόμενο ύψος
KDB-504E	Προστατευτική ράγα κρεβατιού	125KG	Σίδηρο		ΝΑΙ	ΝΑΙ

Προειδοποιούνται οι χρήστες που έχουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ορισμένες πρωτεΐνες λατέξ ότι τα πόδια περιέχουν φυσικό καουτσούκ

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίστε και σκουπίστε με ένα υγρό πανί.
- Εάν χρειάζεστε οποιοδήποτε πρόσθετο εξάρτημα και ανταλλακτικό θα πρέπει να το παραγγέλνετε μόνο από τον κατασκευαστή.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Σφραγίστε την Προστατευτική Ράγα Κρεβατιού μέσα σε μια πλαστική σακούλα και έπειτα τοποθετήστε την σε χαρτοκιβώτιο.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η συσκευασμένη Προστατευτική Ράγα Κρεβατιού πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό, καθαρό και καλά αεριζόμενο χώρο, χωρίς διαβρωτικά αέρια. Αποφύγετε την υγρασία, το δυνατό φως και τις ψηφές θεرمότητας κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.

ΑΠΟΡΙΨΗ

Απορρίψτε το προϊόν μετά τη χρήση για να συμμορφωθείτε με τους τοπικούς κανονισμούς. Οποιοδήποτε σοβαρό ατύχημα στο οποίο εμπλέκεται το προϊόν που παρέχεται από την εταιρεία μας πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.

ΕΤΙΚΕΤΕΣ, ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΛΟΓΟΤΥΠΟΥ:

Σύμβολο	Εννοια	Σύμβολο	Εννοια
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν συμμορφούμενο με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2017/745		Ιατρική συσκευή
	Manufacturer		Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
	Ημερομηνία κατασκευής		Φυλάσσεται μακριά από το φως του ήλιου
	Αριθμός παρτίδας		Μη αποστειρωμένο
	Προειδοποίηση: Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες (προειδοποιήσεις) χρήσης		Κωδικός προϊόντος
	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης		Φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό μέρος
	Εισαγωγή από		

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η βασική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

БЪЛГАРСКИ

ИМЕ

Странична релса за легло

Номер на модела: KDB-504E

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ:

Изделието се използва като предмет за захващане, за да се предотврати подхлъзване на пациент, възрастен и слаб човек, когато ляга или става от леглото.

Модел	Спецификация	Товароносимост	Материал	Снимка
KDB-504E	Странична релса за легло	125KG	Желязо	

Предупреждават се потребителите, които имат алергични реакции към някои латексови протеини, че краката съдържат естествен каучук

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

- Избършете с влажна кърпа, за да го почистите;
- Всякакви допълнителни и резервни части трябва да се получават само от производителя

ОПАКОВКА

Запечатайте страничната релса за легло в найлонова торба, след това я сложете в кашон.

СЪХРАНЕНИЕ

Опакованата странична релса за легло трябва да се съхранява на проветриво и сухо място, без корозивни газове и добре проветрено и чисто помещение. По време на транспортиране да се пази от влага, силна светлина и източници на топлина.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Моля, след употреба, изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби. Всички сериозни инциденти, свързани с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да бъдат докладвани на производителя и на компетентния орган на държавата членка по регистриран адрес на управление.

ΕΤΙΚΕΤΙ, ΟΠΑΚΩΚΙ ΛΟΓΟ ΔΙΖΑΪΝ::

Символ	Смисъл	Символ	Смисъл
	Медицинско изделие, отговарящо на Регламент (ΕC) 2017/745		Медицинско изделие
	производител		Упълномощен представител в Европейската общност
	Дата на производство		Да се съхранява далеч от слънчева светлина
	Номер на партида		Нестерилни

	Предупреждение: Прочетете и следвайте внимателно инструкциите (предупрежденията) за употреба		Код на продукта
	Прочетете инструкциите за употреба		Съхранявайте на хладно и сухо място
	Внесено от		

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA
Прилага се стандартна 12-месечна B2B гаранция Gima.

ČEŠTINA

JMÉNO
Postranní zábradlí
Číslo modelu: KDB-504E

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ:
Pomůcka se používá jako úchytný předmět, který zabraňuje uklouznutí pacienta, starších či oslabených osob při usedání nebo vstávání z lůžka..

Model	Specifikace	Nosnost	Materiál	Obrázek	Skládací	Nastavitelná výška
KDB-504E	Postranní zábradlí	125KG	Železo		ANO	ANO

Upozorňujeme uživatele, kteří mají alergické reakce na určité latexové proteiny, že nohy obsahují přírodní kaučuk

- PÉČE A ÚDRŽBA**
- Čistíte vlhkým hadříkem;
 - Veškeré další díly a náhradní díly lze získat pouze od výrobce.

BALENÍ
Postranní zábradlí uzavřete do plastového sáčku a poté jej vložte do krabice.

SKLADOVÁNÍ
Zabalené postranní zábradlí by mělo být skladováno na větraném a suchém místě, bez korozivních plynů a v době větrané a čisté místnosti. Během přepravy chraňte před vlhkem, silným světlem a před zdroji tepla.

LIKVIDACE
Po použití výrobek zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
Všechny závažné nehody týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášeny výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se nachází sídlo vaší společnosti.

ETIKETY, OBALY NÁVRH LOGA:

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) 2017/745		Lékařské zařízení
	Výrobce		Autorizovaný zástupce v Evropském společenství
	Datum výroby		Skladujte mimo dosah slunečního záření
	Číslo šarže		Nesterilní
	Upozornění: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití		Kód produktu
	Přečtěte si návod k použití		Skladujte na chladném a suchém místě
	Dovezeno uživatelem		

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA
Platná standardní 12měsíční záruka B2B společnosti Gima

DANSK

NAVN
Sengegærde
Modelnummer: KDB-504E

ANVENDELSESFORMÅL:

Enheden bruges som greb til at forhindre, at patienter, ældre og skrøbelige personer glider, når de stiger ind eller ud af sengen.

Model	Specifikation	Lastbærende	Materiale	Billede
KDB-504E	Sengegærde	125KG	Jern	

Det advares brugere, der har allergiske reaktioner på visse latexproteiner, at fødder indeholder naturgummi

- PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE**
- Rengøres ved at tørre den af med en fugtig klud
 - Eventuelle ekstra dele og reservedele må kun købes hos producenten.

EMBALLAGE
Forsegl sengegærdet i en plastikpose, og læg det derefter i en papkasse.

OPBEVARING
Det emballerede sengegærde skal opbevares på et ventileret og tørt sted, uden ætsende gas og i et godt ventileret og rent rum. Undgå fugt, stærkt lys og hold den væk fra varmekilder under transport.

BORTSKAFFELSE
Bortskaf venligst produktet efter brug for at overholde lokale regler.
Alle alvorlige hændelser vedrørende det medicinske udstyr leveret af os skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er placeret.

ETIKETTER, EMBALLAGE LOGO DESIGN:

Symbol	Mening	Symbol	Mening
	Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745		Medicinsk apparat
	Manufacturer		Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab
	Fremstillingsdato		Opbevares væk fra sollys
	Partinummer		Ikke steril
	Advarsel: Læs og følg brugsanvisningen (advarslerne) omhyggeligt		Produktkode
	Læs brugsanvisningen		Opbevares på et køligt, tørt sted
	Importeret af		

GIMA-GARANTIVILKÅR
Gimas 12 måneders standard B2B-garanti gælder.

HRVATSKI

IME
Ograda uz krevet
Broj modela: KDB-504E

NAMJENA:
Uredaj se koristi kao priхватni predmet za sprječavanje klizanja bolesnika, starijih i nemoćnih osoba pri ulasku i ustajanju s kreveta.

Model	Specifikacije	Nosivost	Materijal	Slika
KDB-504E	Ograda uz krevet	125KG	Željezo	

Upozoravamo korisnike koji imaju alergijske reakcije na određene proteine lateksa da stopala sadrže prirodnu gumu

- NJEGA I ODRŽAVANJE**
- Za čišćenje obrišite vlažnom krpom;
 - Sve dodatne i zamjenske dijelove treba nabaviti samo od proizvođača.

PAKIRANJE
Zatvorite ogradu za krevet u plastičnu vrećicu, a zatim je stavite u karton.

POHRANA
Zapakiranu noćnu ogradu treba čuvati na prozračenom i suhom mjestu, bez korozivnog plina iu dobro prozračenoj i čistoj prostoriji. Izbjegavajte vlagu, jaku svjetlost i držite podalje od izvora topline tijekom transporta.

ZBRINJAVANJE

Molimo odložite proizvod nakon uporabe kako bi bilo sukladno lokalnim uredbama. Sve ozbiljne nesreće koje uzrokuju medicinski uređaji koje mi dostavljamo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnim vlastima države članice u kojoj se nalazi vaš registrirani.

ETIKETE, AMBALAŽA DIZAJN LOGOTIPA:

Simbol	Značenje	Simbol	Značenje
	Medicinski uređaj usklađen s Uredbom (EU) 2017/745		Medical Device
	Proizvođač		Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici
	Datum proizvodnje		Čuvati dalje od sunčeve svjetlosti
	Broj serije		Nesterilno
	Upozorenje: Pažljivo pročitajte i slijedite upute (upozorenja) za uporabu		Šifra proizvoda
	Pročitajte upute za uporabu		Čuvati na hladnom i suhom mjestu
	Uvezeno od strane		

GIMA UVJETI JAMSTVA

Primjenjuje se Gima 12-mjesečno standardno B2B jamstvo.

NÉV

Ágy oldalsó korlát

Modellszám: KDB-504E

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT:

The device is used as gripping object for preventing the patient, elderly and frail person from slipping over when getting in or out of bed.

Modell	Jellemzők	Teherbírás	Anyag	Kép
KDB-504E	Ágy oldalsó korlát	125KG	Vas	

Figyelmeztetjük azokat a felhasználókat, akik allergiás reakciót mutatnak bizonyos latexfahéjékre, hogy a lábuk természetes gumit tartalmaz

GONDOZÁS ÉS TÁROLÁS

- A tisztításhoz törölje le nedves ruhával
- Bármilyen kiegészítő vagy cserealkatrészt a gyártótól kérjen.

CSOMAGOLÁS

Műanyag zacskóba, majd kartonba helyezett Ágy oldalsó korlát.

TÁROLÁS

A becsomagolt Ágy oldalsó korlátot szellőző és száraz helyen tárolja, ahol korrozív gáz nélküli, szellőző és tiszta szobában. Szállítás közben kerülje a nedves, erős fényt, és tartsa távol hőforrásoktól.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Kérjük, használat után a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa a terméket. Minden, az általunk szolgáltatott orvostechnikai eszközzel kapcsolatos súlyos balesetet jelenteni kell a gyártó felé és annak a tagállamnak a hivatalos szerve felé, ahol az Ön székhelye található.

CÍMKÉK, CSOMAGOLÁS LOGO TERVEZÉS:

Szimbólum	Jelentése	Szimbólum	Jelentése
	Az (EU) 2017/745 rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz		Orvosi eszköz
	Gyártó		Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben
	Gyártási dátum		Tárolja napfénytől távol
	Tételszám		Nem steril
	Figyelmeztetés: Olvassa el és kövesse figyelmesen a használati utasításokat (figyelmeztetéseket).		Termék kódja
	Olvassa el a használati utasítást		Tárolja hűvös, száraz helyen

	Importálta		
--	------------	--	--

GIMA GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A termékre a Gima szokásos, 12 hónapos B2B garanciája érvényes.

NAAM

Bedhek

Modelnummer: KDB-504E

BEOOGD GEBRUIK:

Het hulpmiddel wordt gebruikt voor het verlenen van stabiliteit, om te voorkomen dat de patiënt, de bejaarde of de kwetsbare persoon uitglijdt bij het in en uit het bed stappen.

Model	Specificatie	Lastdragend	Materiaal	Afbeelding
KDB-504E	Bedhek	125KG	IJzer	

Gebruikers die allergische reacties hebben op bepaalde latexeiwitten worden gewaarschuwd dat voeten natuurlijk rubber bevatten

VERZORGING EN ONDERHOUD

- Gebruik voor de reiniging een vochtige doek;
- Eventuele accessoires of reserveonderdelen kunnen alleen verkregen worden bij de fabrikant.

VERPAKKING

Plaats het bedhek in een plastic zak en vervolgens in een kartonnen doos.

OPBERGEN

Het verpakte bedhek moet bewaard worden op een geventileerde, droge plek waar geen corrosieve gassen aanwezig zijn: een goed geventileerde en schone kamer. Vermijd tijdens het vervoer de aanwezigheid van vocht, sterk licht en warmtebronnen.

VERWIJDEREN

Gooi het product na gebruik weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving. Alle ernstige ongevallen met het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.

ETIKETTEN, VERPAKKING LOGO-ONTWERP:

Symbool	Betekenis	Symbool	Betekenis
	Medisch hulpmiddel dat voldoet aan Verordening (EU) 2017/745		Medisch apparaat
	Fabrikant		Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Productiedatum		Uit de buurt van zonlicht bewaren
	Lotnummer		Niet-steriel
	Waarschuwing: Lees en volg de instructies (waarschuwingen) voor gebruik zorgvuldig		Productcode
	Lees de gebruiksaanwijzing		Op een koele, droge plaats bewaren
	Geïmporteerd door		

GIMA GARANTIEVOORWAARDEN

De Gima standaard B2B garantie van 12 maanden is van toepassing.

NAZWA

Poręcz przyłóżkowa

Numer modelu: KDB-504E

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE:

Produkt jest używany w roli przedmiotu, za który pacjent, osoba starsza i wymagająca opieki może chwycić, aby uniknąć poślizgnięcia się podczas wstawania lub wchodzenia do łózka.

Model	Specyfikacja	Nośność	Materiał	Rysunek

KDB-504E	Poręcz przyłóżkowa	125KG	Żelazo	
----------	--------------------	-------	--------	--

Użytkowników, w których występują reakcje alergiczne na niektóre białka lateksu, ostrze- ga się, że stopy zawierają naturalną gumę

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- 1. W celu oczyszczenia, przetrzeć zwilżoną szmatką;
- 2. Części zamienne i dodatkowe muszą być zamawiane u producenta.

PAKOWANIE

Włożyć poręcz przyłóżkową do plastikowego worka i następnie całość do kartonu.

PRZECHOWYWANIE

Zapakowana poręcz przyłóżkowa musi być przechowywana w miejscu dobrze wentylowanym, czystym i suchym, bez gazów korozyjnych. Aby uniknąć kontaktu z wilgocią i silnym światłem, podczas transportu trzymać z dala od źródeł ciepła.

UTYLIZACJA

Po zakończeniu użytkowania produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczonym przez nas wyrobem medycznym muszą być zgłoszone producentowi i właściwym organom państwa członkowskiego, w którym wyrób został wprowadzony do obrotu

ETYKIETY, OPAKOWANIA PROJEKT LOGO:

Symbol	Oznaczający	Symbol	Oznaczający
	Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745		Urządzenie medyczne
	Producent		Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej
	Data produkcji		Przechowywać z dala od światła słonecznego
	Numer partii		Niesterylne
	Ostrzeżenie: Przeczytaj uważnie instrukcje (ostrzeżenia) dotyczące użytkowania i postępuj zgodnie z nimi		Kod produktu
	Przeczytaj instrukcję użytkowania		Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu
	Importowane przez		

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje standardowa 12-miesięczna gwarancja B2B firmy Gima.

NUME

Bară de protecție pat

Numărul modelului: KDB-504E

UTILIZARE PREVĂZUTĂ:

Dispozitivul este folosit ca obiect de prindere pentru a preveni alunecarea pacientului, a persoanelor vârstnice și celor bolnave atunci când se urcă sau se ridică din pat.

Model	Specificații	Portantă	Material	Imagine	Pliabil	Înălțime reglabilă
KDB-504E	Bară de protecție pat	125KG	Fier		YES	YES

Se avertizează utilizatorii care au reacții alergice la anumite proteine din latex că picioarele conțin cauciuc natural

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- 1. Pentru curățarea produsului, ștergeți cu o cârpă umedă;
- 2. Orice piese suplimentare și de schimb trebuie obținute numai de la producător.

AMBALAJ

Înveliți bara de protecție a patului într-o pungă din plastic, apoi puneți-o în cutie.

DEPOZITARE

Bara de protecție ambalată a patului trebuie depozitată într-un loc ventilat și uscat, fără gaze corozive și într-o cameră bine ventilată și curată. Evitați expunerea produsului la lumină puternică și la umiditate și țineți-l departe de sursele de căldură în timpul transportului.

ELIMINARE

Vă rugăm să aruncați produsul după utilizare pentru a respecta reglementările locale.

Toate incidentele grave legate de dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră.

ETICHETE, AMBALAJE DESIGN LOGO:

Simbol	Sens	Simbol	Sens
	Dispozitiv medical conform Regulamentului (UE) 2017/745		Dispozitiv medical
	Manufacturer		Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană
	Data fabricației		A se păstra departe de lumina soarelui
	Numărul lotului		Nesteril
	Avertisment: Citiți și urmați cu atenție instrucțiunile (avertismente) de utilizare		Cod produs
	Citiți instrucțiunile de utilizare		A se păstra într-un loc răcoros și uscat
	Importat de		

TERMENI DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția standard Gima de 12 luni B2B.

SLOVENSKI

IME

Posteljna ograja

Številka modela: KDB-504E

PREDVIDENA UPORABA:

Pripomoček se uporablja kot predmet za oprijemanje, ki preprečuje, da bi pacient, starejša ali šibka oseba zdrsnila, ko gre v posteljo ali vstaja z nje..

Model	Tehnični podatki	Nosilnost	Material	Slika
KDB-504E	Posteljna ograja	125KG	Železo	

Uporabnike, ki so alergični na določene proteine iz lateksa, opozarjamo, da stopala vsebujejo naravno gumo

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- 1. Čistite z vlažno krpo;
- 2. Vse dodatne in nadomestne dele lahko dobite le pri proizvajalcu.

EMBALAŽA

Posteljno ograjo zatesnite v plastično vrečko in jo nato položite v škatlo.

SHRANJEVANJE

Pakirano posteljno ograjo je treba hraniti v zračnem in suhem prostoru, brez korozivnih plinov ter v dobro prezračevani in čisti sobi. Med prevozom se izogibajte vlagi, močni svetlobi in virom toplote.

ODLAGANJE

Po uporabi izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi. O vseh hudih nesrečah v zvezi z medicinskim pripomočkom, ki ga dobavljamo, je treba obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri je vaš registrirani sedež.

ETIKETE, EMBALAŽE OBLIKOVANJE LOGOTIPA:

Simbol	Pomen	Simbol	Pomen
	Medicinski pripomoček skladen z Uredbo (EU) 2017/745		Medicinski pripomoček
	Proizvajalec		Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti
	Datum izdelave		Hraniti ločeno od sončne svetlobe
	Številka serije		Nesterilno
	Opozorilo: natančno preberite in upoštevajte navodila (opozorila) za uporabo		Šifra izdelka
	Preberite navodila za uporabo		Hraniti na hladnem in suhem mestu

	Uvozil		
---	--------	--	--

GARANCIJSKI POGOJI DRUŽBE GIMA
Velja 12-mesečna standardna garancija B2B družbe Gima.

SVENSKA

NAMN
Sänggräcke
Modellnummer: KDB-504E

AVSEDD ANVÄNDNING:
Anordningen används som gripdon för att förhindra en äldre eller bräcklig patient från att glida ner då han/hon lägger sig i sängen eller stiger upp ur den.

Bild	Material	Lastlager	Specifikation	Modell
	Järn	125KG	Sänggräcke	KDB-504E

Det varnas för användare som har allergiska reaktioner mot vissa latexproteiner att fötterna innehåller naturgummi

- VÅRD OCH SKÖTSEL**
- För rengöring används en fuktad trasa för att torka av;
 - Alla ytterligare delar och reservdelar erhålls endast från tillverkaren.

FÖRPACKNING
Tillslut sänggräcket i en plastpåse och lägg det sedan i en kartong.

LAGRING
Det förpackade sänggräcket ska förvaras på ett ventilerat och torrt ställe, utan frätande gas och väl ventilerat och rent rum. Starkt ljus för att undvika fukt och håll på avstånd från värmekällor under transport.

BORTSKAFFNING
Var god bortskaffa produkten efter användning i enlighet med lokala föreskrifter. Alla allvarliga olyckor som rör den medicintekniska produkten som levererats från oss måste meddelas tillverkaren och kompetent myndighet i medlemsstaten där ditt registrerade kontor ligger.

ETIKETTER, FÖRPACKNINGAR LOGOTYPDESIGN:

Symbol	Menande	Symbol	Menande
	Medicinsk utrustning i enlighet med förordning (EU) 2017/745		Medicinsk anordning
	Tillverkare		Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen
	Tillverkningsdatum		Förvaras åtskilt från solljus
	Partinummer		Icke-steril
	Varning: Läs och följ instruktionerna (varningarna) för användning noggrant		Produktkod
	Läs bruksanvisningen		Förvara på en sval, torr plats
	Importerad av		

GIMA GARANTIVILLKOR
Gima 12-månaders standardgaranti B2B gäller.

عربي

اسم

درايزين جانب السرير
رقم الموديل: **KDB-504E**

الاستخدام المقصود:

يتم استخدام الجهاز كأداة إمساك لمنع المريض والمسن والشخص الضعيف من الانزلاق عند الدخول إلى السرير أو الخروج منه.

لطرز	لموصفة	حاملة-الجمال	لمادة	صورة	قابل للطي	ارتفاع قابل للتعديل
------	--------	--------------	-------	------	-----------	---------------------

			نعم	نعم	125KG	درايزين جانب السرير	KDB-504E
--	--	--	-----	-----	-------	---------------------	----------

يوضح مداخلنا أن من سافتال كان يتورب ض غب حاجت هي سحت ل غف دودر مديدل نيدلا نو مدخ سحتل رذحي يحيط طاطم يل ع

العناية والصيانة

- للتنظيف، امسحه بقطعة قماش مبللة؛
- يجب الحصول على أي أجزاء إضافية أو بديلة فقط من الشركة المصنعة.

العبوة

قم بإغلاق درايزين السرير في كيس بلاستيكي، ثم ضعه في العبوة الكرتونية.

التخزين

يجب تخزين درايزين السرير المعبأ في مكان جاف وجيد التهوية، ولا يحتوي على غازات مسببة للتآكل، وفي غرفة جيدة التهوية ونظيفة. يجب تجنب الرطوبة والضوء القوي والابتعاد عن مصادر الحرارة أثناء النقل.

التخلص من المنتج

يرجى التخلص من المنتج بعد استخدامه للامتثال للوائح المحلية.

يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة التي تتعلق بالجهاز الطبي الذي نوره إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو بالاتحاد الأوروبي التي يقع فيها مقرك المسجل.

التسميات والتغليف تصميم الشعار:

رمز	معنى	رمز	معنى
	جهاز طبي متوافق مع اللاتحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/745		جهاز طبي
	الشركة المصنعة		الممثل المعتمد في المجموعة الأوروبية
	تاريخ التصنيع		يخزن بعيدا عن أشعة الشمس
	رقم القطعة		غير معقمة
	تحذير: اقرأ واتبع التعليمات (التحذيرات) للاستخدام بعناية		رمز المنتج
	اقرأ تعليمات الاستخدام		تخزينها في مكان بارد وجاف
	مستورد بواسطة		

شروط ضمان GIMA

ينطبق ضمان Gima القياسي بين الشركات لمدة 12 شهرًا.

